

**DIN EN 858-1/A1****DIN**

ICS 13.060.99

Einsprüche bis 2004-08-31  
Vorgesehen als Änderung von  
DIN EN 858-1:2002-05**Entwurf**

**Abscheideranlagen für Leichtflüssigkeiten (z. B. Öl und Benzin) –  
Teil 1: Bau-, Funktions- und Prüfgrundsätze, Kennzeichnung und  
Güteüberwachung;  
Deutsche Fassung EN 858-1:2002/prA1:2004**

Separator systems for light liquids (e. g. oil and petrol) –  
Part 1: Principles of product design, performance and testing, marking and quality control;  
German version EN 858-1:2002/prA1:2004

Installations de séparation de liquides (par exemple hydrocarbures) –  
Partie 1 : Principes pour la conception, les performances et les essais, le marquage et la  
maîtrise de la qualité;  
Version allemande EN 858-1:2002/prA1:2004

**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an [naw@din.de](mailto:naw@din.de) in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/stellungnahme](http://www.din.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Wasserwesen (NAW) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Gesamtumfang 20 Seiten

Normenausschuss Wasserwesen (NAW) im DIN

## Nationales Vorwort

Diese Änderung zur Europäischen Norm wurde vom Technischen Komitee TC 165 „Abwassertechnik“ (Sekretariat: Deutschland) des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeitet. Diese Änderung wurde insbesondere deswegen erforderlich, weil wegen des dem CEN/TC 165 übertragenen Mandates M/118 „Produkte der Abwassertechnik“ Bedingungen der zukünftigen CE-Kennzeichnung auf Grundlage der Bauprodukten-Richtlinie (89/106/EWG) von Abscheideranlagen für Leichtflüssigkeiten geschaffen werden mussten.

Die im Vorwort aufgeführten nationalen europäischen Normenorganisationen haben sich verpflichtet, diese Europäische Norm vollständig und unverändert in ihr nationales Normenwerk zu übernehmen.

Die vorbereitenden Arbeiten wurden von der Arbeitsgruppe „Abscheider“ des CEN/TC 165 durchgeführt, deren Federführung bei DIN lag; für Deutschland war der Ausschuss V 5 „Abscheider“ des Normenausschusses Wasserwesen (NAW) an der Bearbeitung beteiligt.

## **Abscheideranlagen für Leichtflüssigkeiten (z. B. Öl und Benzin) — Teil 1: Bau-, Funktions- und Prüfgrundsätze, Kennzeichnung und Güteüberwachung**

*Installations de séparation de liquides (par exemple hydrocarbures) — Partie 1: Principes pour la conception, les performances et les essais, le marquage et la maîtrise de la qualité*

*Separator systems for light liquids (e. g. oil and petrol) — Part 1: Principles of product design, performance and testing, marking and quality control*

ICS:

Deskriptoren